

ОДИН+ОДИН



Сборник
ансамблей
для начинающих пианистов

Подготовительное отделение,
1 класс

Автор-составитель
Ю. Литовко

Издательство «Союз художников»
Санкт-Петербург
2005

Сборник «ОДИН+ОДИН» адресован ученикам подготовительных и первых классов ДМШ и ДШИ, обучающимся по классу фортепиано.

Отличный и очень нужный альбом, в котором чудесные русские попевки и песни получили новую жизнь. Благодаря удачным переложениям маленькие пианисты смогут не только легко читать текст, но и получать огромное удовольствие от музицирования.

*Лауреат конкурса «Лучший учитель года»
Светлана Федоровна Измайлова*

1. КОТИК

Русская народная песня

3

Обработка Ю. Литовко

Неторопливо

2(3) *p* 2(3)

tr *p* *p*

5

Ах ты, котенька-коток,
Котя - серенький хвосток.
Приди, котик, ночевать,
Нашу Уленьку качать.

2. ДОЖДИК

Русская народная песня

Обработка Ю. Литовко

Не спеша

8va 2

8va

I

p

II

p

2(3)

2(3)

rit.

* sim.

8va

rit.

Дождик, дождик, пуще.
 Дадим тебе гущи,
 Дадим тебе ложку,
 Хлебай понемножку.

3. ДОН-ДОН

Русская народная песня

5

Обработка Ю. Литовко

Умеренно

The musical score is written for two piano parts (I and II) and a vocal line. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Умеренно' (Moderato). The score consists of four systems of staves. Part I (treble clef) and Part II (bass clef) are played together. The vocal line is written in the treble clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The first system starts with a *mf* marking. The second system has a *p* marking. The third system has a *f* marking and a *rit.* instruction. The fourth system also has a *f* marking and a *rit.* instruction. The score ends with a double bar line.

Дон, дон, ди-ли-дон, заголелся кошкин дом.
 Кошка выбежала, глаза вытарашила.
 Бежит курица с ведром, заливает кошкин дом.
 Дон, дон, ди-ли-дон.

4. УТРОМ РАНО

Слова и музыка Ю. Литовко

С движением

Утром рано солнышко
Выглядит в окошечко,
Детки все проснутся,
Солнцу улыбнутся!

✦ 5. ВОРОБЬИ-ВОРОБЫШКИ

7

Слова и музыка Ю. Литовко

С движением

8va

I

mf

II

mf

rit.

f

8va

Воробьи-воробышки собирают зернышки,
А ребята наши очень любят кашу.
Да!

6. ДВА КОТА

Ю. ЛИТОВКО

Весело

The musical score is written for two hands, I and II, in 4/4 time. The tempo is marked 'Весело' (Allegretto). The key signature has one flat (B-flat). The score is divided into three systems. The first system shows the initial chords and a melodic line in the right hand. The second system continues the melody and adds a more active bass line. The third system concludes the piece with a final chord and a melodic flourish. Dynamics include *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *sf* (sforzando). Fingerings are indicated by numbers 1-5.

Тра-та-та, тра-та-та,
 Повстречались два кота,
 Повстречались два кота,
 Восемь лапок, два хвоста!
 Все!

8. СОЛНЦЕ СЕЛО

Слова и музыка Ю. Литовко

Сдержанно

Музыкальное произведение «Солнце село» в 4/4 такте, тональность D-бемоль мажор (два бемоля). Музыка написана для двух частей: I (верхняя) и II (нижняя).

Часть I:

- Начинается с динамического markings *p* (пиано).
- Включает три такта. В первом такте есть указания *2(3)* и *2(3)* под нотами.
- Включает три такта. В первом такте есть указания *3* и *2* над нотами.

Часть II:

- Начинается с динамического markings *p* (пиано).
- Включает четыре такта. В первом такте есть указания *5* и *2* над нотами.
- Включает четыре такта. В первом такте есть указания *4* и *1* над нотами.
- Включает четыре такта. В первом такте есть указания *5* и *2* над нотами.
- Включает четыре такта. В первом такте есть указания *4* и *1* над нотами.

1. Солнце село за горой. А-а.
Возвратилось домой. А-а.
2. Укатилось солнце спать. А-а.
Месяц в небо выпускать. А-а.

9. ВО САДУ ЛИ, В ОГОРОДЕ

11

Русская народная песня

Обработка Ю. Литовко

Спокойно

I

II

tr

p

rit.

1 3 4 1 2 4 1 3 4 1 2 4

3 2 2

5 2 5

1 2 3 5

1 2 5

The musical score is written for piano (I and II) and voice. It is in 2/4 time and D major. The tempo is marked 'Спокойно' (Ad libitum). The piano part features a trill in the right hand and a steady bass line. The voice part has a simple melody with some grace notes. The score includes various musical notations such as dynamics (p, rit.), articulation (tr), and fingerings (1, 2, 3, 4, 5).

Во саду ли, в огороде,
 Девушка гуляла.
 Белолиčka, круглолиčka,
 Сама невеличка.

10. ЗАЙЧИК

Русская народная песня

Обработка Ю. Литовко

Умеренно

I *tr*

II *tr*

sim.

rit.

Зайчик, ты, зайчик,
Коротеньки ножки,
Весело ты скачешь
По лесной дорожке.

II. СКОК-СКОК Русская народная песня

13

Обработка Ю. Литовко

Умеренно

I *mf*

II *mp*

rit.

f

rit.

2

Скок, скок-поскок,
 Молодой дроздок,
 По болотцу скакал,
 Все водицу искал.

12. ЛОШАДКА

Русская народная песня

Обработка Ю. Литовко

Четко
8va

I

mf

II

mf

sim.

legato

rit.

rit.

Гоп, лошадка, не лениться,
 Не лягаться, не брыкать.
 Мы по улице помчимся,
 Никому нас не догнать.

13. ВЕСЕЛЫЕ ЛЯГУШКИ

15

Слова и музыка Ю. Литовко

Весело

I

II

mp *legato*

mf

mf

1. Две веселые лягушки
Повстречались на опушке.
Ква-ква-ква, ночь близка,
Потанцуем гопака.

2. Две веселые лягушки
Расплясались на опушке.
Ква-ква-ква, солнца нет,
Потанцуем менуэт.

14. КОРОВУШКА

Русская народная песня

Обработка Ю. Литовко

Ласково

I

mp *mf*

II

p

mp

p

rit.

rit.

Detailed description of the musical score: The score is for a piano piece titled 'Korovushka'. It is in 2/4 time and has a key signature of one sharp (F#). The piece is divided into three systems. The first system consists of two staves, labeled 'I' and 'II'. Staff I has a treble clef and a 2/4 time signature. It begins with a rest, followed by a series of eighth notes with fingerings 3, 4, 3, 2, 1, 4, and ends with a quarter note with fingerings 3 and 5. The dynamic is *mp* (mezzo-piano) and *mf* (mezzo-forte). Staff II has a treble clef and a 2/4 time signature. It begins with a rest, followed by a series of eighth notes with fingerings 1, 5, 3, 1, 4, 3, and ends with a quarter note with fingerings 1, 2, 4. The dynamic is *p* (piano). The second system consists of two staves. The top staff has a treble clef and a 2/4 time signature. It begins with a rest, followed by a series of eighth notes with fingerings 4, 3, 2, 1, 4, and ends with a quarter note with fingerings 3 and 5. The dynamic is *mp*. The bottom staff has a treble clef and a 2/4 time signature. It begins with a rest, followed by a series of eighth notes with fingerings 1, 3, 5, 4, 3, 2, 1, and ends with a quarter note with fingerings 4, 3, 2, 1. The dynamic is *mp*. The third system consists of two staves. The top staff has a treble clef and a 2/4 time signature. It begins with a rest, followed by a series of eighth notes with fingerings 3, 5, 4, and ends with a quarter note with fingerings 3 and 5. The dynamic is *p*. The bottom staff has a treble clef and a 2/4 time signature. It begins with a rest, followed by a series of eighth notes with fingerings 1, 3, 5, 4, 3, 2, 1, and ends with a quarter note with fingerings 4, 3, 2, 1. The dynamic is *p*. The piece concludes with a *rit.* (ritardando) marking.

15. ПЕСЕНКА ДОЖДЯ

17

Прозрачно
8va

Ю. ЛИТОВКО

The musical score is written for piano. It begins with a treble and bass staff for the left hand and a single treble staff for the right hand. The first system includes a treble and bass staff for the left hand and a single treble staff for the right hand. The second system has a grand staff (treble and bass) for the left hand and a single treble staff for the right hand. The third system also has a grand staff for the left hand and a single treble staff for the right hand. The music features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'pp'. There are also fingerings and articulations indicated throughout the piece.

Дождик, дождик озорной
Поливает лес большой,

Поливает поле.
Хорошо на воле!

16. СОЛОВУШКА

Ю. ЛИТОВКО

Певуче

I

II

p

And.

And.

sim.

rit.

rit.

1.

2.

1. Поет, поет соловушка,
Поет, поет молоденький,
Поет на тонкой веточке,
На веточке зелененькой.

2. Поет о красном солнышке,
Поет о теплом гнездышке,
Поет о вольной волюшке
Да во родной сторонुшке.

17. СОЛНЫШКО

Русская народная песня

19

Обработка Ю. Литовко

Светло

The musical score is written for two systems of piano accompaniment, labeled I and II. Each system consists of two staves (treble and bass clef). The key signature is D major (two sharps: F# and C#). The time signature is 2/4. The tempo/mood is indicated as 'Светло' (Bright). The score includes various musical notations such as dynamics (p, pp, tr), articulation (accents), and performance instructions (rit., 8va). Fingerings (1, 2, 3, 4, 5) and breath marks (*) are also present.

Солнышко, солнышко,
Золотое доннышко,

Выгляни на небо,
Дам тебе хлеба.

18. КОЛЫБЕЛЬНАЯ МЕДВЕЖОНКУ

Ю. Литовко

Неторопливо. Певуче

I
 II

The score is written for piano. The first system consists of two staves, labeled I and II. Staff I is in treble clef, and Staff II is in bass clef. The time signature is 2/4. The key signature has one flat (B-flat). The tempo/mood is 'Неторопливо. Певуче'. The first system starts with a repeat sign. The second system also has a repeat sign. The third system has a repeat sign. The fourth system has a repeat sign. The fifth system has a repeat sign. The sixth system has a repeat sign. The seventh system has a repeat sign. The eighth system has a repeat sign. The ninth system has a repeat sign. The tenth system has a repeat sign. The eleventh system has a repeat sign. The twelfth system has a repeat sign. The thirteenth system has a repeat sign. The fourteenth system has a repeat sign. The fifteenth system has a repeat sign. The sixteenth system has a repeat sign. The seventeenth system has a repeat sign. The eighteenth system has a repeat sign. The nineteenth system has a repeat sign. The twentieth system has a repeat sign. The twenty-first system has a repeat sign. The twenty-second system has a repeat sign. The twenty-third system has a repeat sign. The twenty-fourth system has a repeat sign. The twenty-fifth system has a repeat sign. The twenty-sixth system has a repeat sign. The twenty-seventh system has a repeat sign. The twenty-eighth system has a repeat sign. The twenty-ninth system has a repeat sign. The thirtieth system has a repeat sign. The thirty-first system has a repeat sign. The thirty-second system has a repeat sign. The thirty-third system has a repeat sign. The thirty-fourth system has a repeat sign. The thirty-fifth system has a repeat sign. The thirty-sixth system has a repeat sign. The thirty-seventh system has a repeat sign. The thirty-eighth system has a repeat sign. The thirty-ninth system has a repeat sign. The fortieth system has a repeat sign. The forty-first system has a repeat sign. The forty-second system has a repeat sign. The forty-third system has a repeat sign. The forty-fourth system has a repeat sign. The forty-fifth system has a repeat sign. The forty-sixth system has a repeat sign. The forty-seventh system has a repeat sign. The forty-eighth system has a repeat sign. The forty-ninth system has a repeat sign. The fiftieth system has a repeat sign.

* При повторении

First system of musical notation, measures 1-4. The system consists of four staves (two treble and two bass). Measures 1 and 2 are marked *mf* (mezzo-forte), and measures 3 and 4 are marked *p* (piano). The music features a melodic line in the upper staves and a supporting line in the lower staves, with various articulations and phrasing marks.

Second system of musical notation, measures 5-8. The system consists of four staves. Measures 5 and 6 are marked *mf*, and measures 7 and 8 are marked *p*. The music continues with melodic and harmonic development, including a triplet in measure 5 and a triplet in measure 7.

Third system of musical notation, measures 9-12. The system consists of four staves. Measures 9 and 10 are marked *pp* (pianissimo), and measures 11 and 12 are marked *ppp* (pianississimo). The music concludes with a *rit.* (ritardando) marking in measure 11, leading to a final *ppp* marking in measure 12. The system ends with a double bar line.

20. ХОДИТ ВАНЯ

Русская народная песня

23

Обработка Ю. Литовко

Пение

I

II

tr

p

Red.

sim.

f

mf

p

rit.

p

rit.

The musical score is written for two parts, I and II, in 2/4 time. Part I is a vocal line with lyrics, and Part II is a piano accompaniment. The score is divided into two systems. The first system contains the first two measures of the piece. The second system contains the next four measures. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, dynamic markings (p, mf, f, tr), and articulation marks (Red., sim., rit.). Fingerings are indicated by numbers 1-5. The lyrics are written below the vocal line.

1. Ходит Ваня, ходит Ваня
По лугу-лужочку, по лугу-лужочку.

2. Смотрит Ваня, смотрит Ваня
Во дадь, во долину, во дадь, во широку.

21. ЯНИЧЕК

Чешская народная песня

Обработка Ю. Литовко

С движением

Замедлить

1 темп

mf

tr

rit.

p

mf

rit.

5

№

The musical score is arranged in three systems, each with two staves (I and II). The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The first system includes the instruction 'С движением' (With movement) and a dynamic marking of *mf*. The second system includes 'Замедлить' (Ritardando) and a dynamic marking of *tr*. The third system includes '1 темп' (Allegretto) and a dynamic marking of *mf*. The score concludes with a double bar line and a final dynamic marking of *rit.*.

22. УЖ ТЫ, ВАНЬКА

25

Русская народная песня

Обработка Ю. Литовко

Весело, шутливо

8va

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем нотации. Каждая система содержит две пары стaves (I и II). Система I начинается с динамического markings *mf* и *mp*. Система II содержит динамический marking *f*. Система III заканчивается динамическим marking *sfz*. В начале каждого раздела и в конце последнего раздела указано *8va*. Нотация включает различные ритмические значения, аккорды, арпеджио и фактурные указания, такие как *mf*, *mp*, *f* и *sfz*.

23. В СЫРОМ БОРУ ТРОПИНА

Русская народная песня

Обработка Ю. Литовко

Не затягивая

The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of three systems of two staves each (treble and bass clef).

- System I:** The first staff (treble clef) has a melodic line starting in the third measure with a triplet of eighth notes (G4, A4, B4), followed by a quarter note (B4), and then a quarter note (A4). The second staff (bass clef) has a bass line starting in the first measure with a quarter note (G3), followed by a quarter note (F3), and then a quarter note (E3). The first measure of the first staff is marked *tr* (trill) and the first measure of the second staff is marked *p* (piano).
- System II:** Continues the piano accompaniment. The first staff has a melodic line starting in the first measure with a quarter note (G4), followed by a quarter note (A4), and then a quarter note (B4). The second staff has a bass line starting in the first measure with a quarter note (G3), followed by a quarter note (F3), and then a quarter note (E3). The first measure of the first staff is marked *sim.* (simile).
- System III:** Continues the piano accompaniment. The first staff has a melodic line starting in the first measure with a quarter note (G4), followed by a quarter note (A4), and then a quarter note (B4). The second staff has a bass line starting in the first measure with a quarter note (G3), followed by a quarter note (F3), and then a quarter note (E3). The first measure of the first staff is marked *sfz* (sforzando).

24. УКРАИНСКАЯ ПЕСНЯ

27

Обработка Ю. Литовко

Певуче

I

II

p

mf

pp

Сerenький мой котик,
Беленький животик.
Не ходи по хате,
Не буди дитяти.

25. КОТЁНОК

Ю. Литовко

Весело

I

tr

II

p

p

f

p

f

f

p

f

Жил у хозяйки маленький котик,
 Маленький котик, беленький хвост.
 Мяу, мяу, маленький котик.
 Мяу, мяу, так он кричал.

26. АХ, ВЫ, СЕНИ

Русская народная песня

29

Обработка Ю. Литовко

Умеренно

I

mf

II

mp

mf

f

rit.

rit.

The musical score is for a Russian folk song titled 'Ах, вы, сени' (Ah, you, shadows), arranged by Yury Litovko. It is in 2/2 time and B-flat major. The tempo is marked 'Умеренно' (Moderato). The score is divided into two piano parts, I and II. Part I consists of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff, both starting with a *mf* dynamic. The second system also has a treble and bass staff, with the treble staff marked *mf* and the bass staff marked *f*. Part II consists of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff, both starting with a *mp* dynamic. The second system also has a treble and bass staff, with the treble staff marked *mf* and the bass staff marked *f*. The score includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings (1, 2, 3, 4, 5). The piece concludes with a *rit.* (ritardando) marking in both parts.

27. ОЙ, ТЫ, ДИВЧИНО

Украинская народная песня

Напевно

Обработка Ю. Литовко

I

II

The first system of musical notation consists of two grand staves, labeled I and II. Staff I contains a treble clef and a melody starting with a piano (*p*) dynamic. It features a series of eighth notes with fingerings 2, 4, 3, 2, and a final quarter note with fingering 1. Staff II contains a treble and bass clef. The melody in the treble clef starts with a piano (*p*) dynamic and includes a triplet of eighth notes with fingering 1. The bass clef part provides a simple harmonic accompaniment with quarter notes.

The second system continues the musical piece. Staff I features a melodic line with a forte (*f*) dynamic at the end, marked with a triplet of eighth notes and fingering 4. Staff II continues the accompaniment with a triplet of eighth notes in the treble clef and quarter notes in the bass clef.

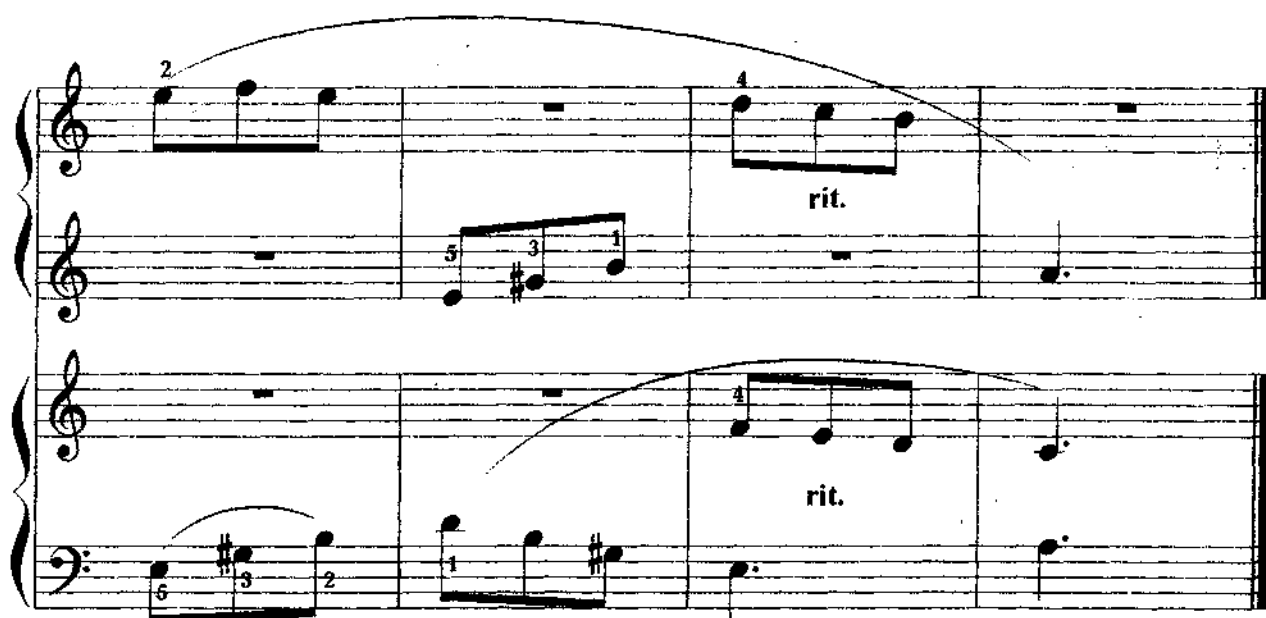
The third system concludes the piece. Staff I shows a melodic line with a piano (*p*) dynamic, featuring a triplet of eighth notes with fingering 2. Staff II continues the accompaniment with a triplet of eighth notes in the treble clef and quarter notes in the bass clef.



First system of musical notation. The top staff (treble clef) contains a melodic line with a slur over measures 2 and 3, and a dynamic marking *f* in measure 4. The bottom staff (bass clef) contains a melodic line with a dynamic marking *p* in measure 1. The key signature has one sharp (F#).



Second system of musical notation. The top staff (treble clef) contains a melodic line with a slur over measures 1 and 2, and a dynamic marking *p* in measure 4. The bottom staff (bass clef) contains a melodic line with a slur over measures 1 and 2, and a dynamic marking *p* in measure 4. The key signature has one sharp (F#).



Third system of musical notation. The top staff (treble clef) contains a melodic line with a slur over measures 1 and 2, and a dynamic marking *rit.* in measure 3. The bottom staff (bass clef) contains a melodic line with a slur over measures 1 and 2, and a dynamic marking *rit.* in measure 3. The key signature has one sharp (F#).

СОДЕРЖАНИЕ

1. КОТИК. <i>Русская народная песня. Обработка Ю. Литовко.</i>	3
2. ДОЖДИК. <i>Русская народная песня. Обработка Ю. Литовко.</i>	4
3. ДОН-ДОН. <i>Русская народная песня. Обработка Ю. Литовко.</i>	5
4. УТРОМ РАНО. <i>Слова и музыка Ю. Литовко.</i>	6
5. ВОРОБЬИ-ВОРОБЫШКИ. <i>Слова и музыка Ю. Литовко.</i>	7
6. ДВА КОТА. <i>Слова и музыка Ю. Литовко.</i>	8
7. ВЕСЕННИЙ РУЧЕЕК. <i>Слова и музыка Ю. Литовко.</i>	9
8. СОЛНЦЕ СЕЛО. <i>Слова и музыка Ю. Литовко.</i>	10
9. ВО САДУ ЛИ, В ОГОРОДЕ. <i>Русская народная песня.</i> <i>Обработка Ю. Литовко.</i>	11
10. ЗАЙЧИК. <i>Русская народная песня. Обработка Ю. Литовко.</i>	12
11. СКОК-СКОК. <i>Русская народная песня. Обработка Ю. Литовко.</i>	13
12. ЛОШАДКА. <i>Русская народная песня. Обработка Ю. Литовко.</i>	14
13. ВЕСЕЛЫЕ ЛЯГУШКИ. <i>Слова и музыка Ю. Литовко.</i>	15
14. КОРОВУШКА. <i>Русская народная песня. Обработка Ю. Литовко.</i>	16
15. ПЕСЕНКА ДОЖДЯ. <i>Слова и музыка Ю. Литовко.</i>	17
16. СОЛОВУШКА. <i>Слова и музыка Ю. Литовко.</i>	18
17. СОЛНЫШКО. <i>Русская народная песня. Обработка Ю. Литовко.</i>	19
18. КОЛЫБЕЛЬНАЯ МЕДВЕЖОНКУ. <i>Слова и музыка Ю. Литовко.</i>	20
19. МЕЛОДИЯ ДОЖДЯ. <i>Слова и музыка Ю. Литовко.</i>	22
20. ХОДИТ ВАНЯ. <i>Русская народная песня. Обработка Ю. Литовко.</i>	23
21. ЯНИЧЕК. <i>Чешская народная песня. Обработка Ю. Литовко.</i>	24
22. УЖ ТЫ, ВАНЬКА. <i>Русская народная песня.</i> <i>Обработка Ю. Литовко.</i>	25
23. В СЫРОМ БОРУ ТРОПИНА. <i>Русская народная песня. Обработка Ю. Литовко.</i>	26
24. УКРАИНСКАЯ ПЕСНЯ. <i>Обработка Ю. Литовко.</i>	27
25. КОТЕНОК. <i>Слова и музыка Ю. Литовко.</i>	28
26. АХ, ВЫ, СЕНИ. <i>Русская народная песня.</i> <i>Обработка Ю. Литовко.</i>	29
27. ОЙ, ТЫ, ДИВЧИНО. <i>Украинская народная песня.</i> <i>Обработка Ю. Литовко.</i>	30